



Diana Berber
| Presidenta



Carmen Lehtonen
| Vicepresidenta



Pasi Puranen
| Secretario



Begoña del Barrio
| Vocal



Juan Rafols
| Tesorero



Victoria Principi
| Vocal



**María Carmen
Sánchez-Lappi-Seppälä**
| Vocal



Pekka Saviainen
| Suplente



Pedro Beltrán
| Suplente



Tuulikki Heikkilä
| Suplente

MESA REDONDA

“Juntos por la internacionalización”

Por **Diana Berber**

La Mesa Redonda “Juntos por la Internacionalización” celebrada el viernes 17 de enero de 2014 constituye un parteaguas, un momento clave, en la historia de la enseñanza de la lengua española en Finlandia.

Esta Mesa Redonda, que contó con la asistencia y entusiasta participación de representantes de la Dirección General de Educación de Finlandia, Embajadores y representantes diplomáticos de Argentina, Chile, Colombia, Cuba, España, México, Nicaragua, Perú y Uruguay, y representantes de la Asociación de Profesores de Español de Finlandia, el Proyecto En Español, el Instituto Cervantes en Estocolmo, la Consejería de Educación de la Embajada de España, la Universidad Aalto, la Universidad de Helsinki, Haa-ga-Helia y Cinemaissi, marca un antes y un después para la imagen de la lengua española y del mundo hispano en este país, ya que es la primera vez que se reúnen tantas personas de alto nivel en un evento con el objetivo común de destacar la diversidad cultural de nuestra lengua. Como bien expresó Carmen Lehtonen de la Asociación de Profesores de Español de Finlandia, el español es uno solo y es de todos, y la enseñanza de la cultura de todos los países hispanohablantes es indispensable para tal fin. Aunque estén representados entre los participantes en la mesa redonda acentos y culturas diferentes, comparten comprensión mutua y un legado común. Es decir, se destaca que la diversidad cultural en Hispanoamérica y en España nos enriquece, no nos separa.

Además, el señor Embajador de Cuba, Enrique Orta González, señaló muy atinadamente que el español no solo se habla: se gesticula, se siente, se vive, hasta se baila y se come. Es necesario transmitir todo aquello que hay atrás de la lengua, y en esta mesa redonda nos encontramos con una excelente ocasión para establecer una sinergia: cada institución con sus intereses particulares pero teniendo un propósito mayor común.

El Sr. Jorma Kauppinen, Director de la Dirección General de Educación de Finlandia (*Opetushallitus*), dio apertura al evento con una exposición sobre la Reforma Curricular para el 2016. El Sr. Kauppinen presentó a Carmen Velasco de la Consejería de Educación de la Embajada de España como iniciadora de la idea de las Mesas



Foto: Pekka Saviainen

Redondas interculturales entre la Dirección General de Educación de Finlandia y las embajadas, las instituciones culturales y los proyectos de promoción de lenguas extranjeras. Anteriormente la Dirección General de Educación de Finlandia ya había organizado otras mesas redondas en inglés con, por ejemplo, la Embajada de los Estados Unidos, la Escuela Alemana en Helsinki y el Institut Français, pero esta era la primera vez que se hacía con la lengua española. La Asociación de Profesores de Español de Finlandia, representada por Carmen Lehtonen, formó parte de la preparación y organización de este foro.

El primer proyecto presentado por Paula Mattila, también de la Dirección General de Educación de Finlandia, fue “Objetivos, herramientas y red para promover el aprendizaje de lenguas”, cuya meta es apoyar el desarrollo pedagógico a través de la reforma curricular, haciéndola más interesante para los niños y jóvenes, y más motivadora para los profesores, por ejemplo a través de la introducción de ambientes de aprendizaje innovadores (a través de las TIC). De los cuatro niveles de internacionalización planteados: 1) movilidad internacional, 2) actividad internacional a nivel nacional o regional, 3) internacionalización en casa, y 4) internacionalización interna – valores, actitudes, conocimiento, son estos dos últimos los que aborda esta mesa redonda. Actualmente en Finlandia hay un creciente interés por la lengua española, pero como todos sabemos estamos atravesando una época de recursos financieros limitados. Para vencer este obstáculo, el propósito de la mesa redonda es unir esfuerzos para compartir ideas y eventos que todas las instituciones invitadas tienen individualmente.

A continuación, los demás participantes en la mesa redonda fueron exponiendo sus actividades e ideas para promover la lengua y la cultura. Entre estas, la intención de crear un calendario común es para así dar a

conocer las actividades de todos y promoverlas o participar, evitando solapamientos en fechas y tipos de actividades, y el derribar la barrera entre el circuito oficial y el extraoficial, colaborando entre todos, no solo instituciones oficiales sino abriendo las actividades a otros organismos informales.

¿Cómo continuamos a partir de aquí, cuál va a ser el siguiente paso? Ya sabemos que existen las voluntades y el entusiasmo de las instituciones. Ahora es necesario un grupo más pequeño para planear los detalles, el mismo que se reunió ya a finales de febrero y a principios de abril para elaborar el Portal, decisión importante y unánime de la Mesa Redonda, y a partir de ahí abrir camino ☺



Foto: Diana Berber

BOLETÍN

I / 2014

ASOCIACIÓN DE PROFESORES DE ESPAÑOL DE FINLANDIA
SUOMEN ESPANJANOPETTAJAT RY



WWW.SUOMENESPANJANOPETTAJAT.FI